

## KÖVETELMÉNYRENDSZER

Semmelweis Egyetem Általános Orvostudományi Kar Szaknyelvi Intézet – orvos osztatlan képzés  
A gesztorintézet (és az esetleges közreműködő intézetek) megnevezése: -

**A tárgy neve:** Bevezetés az orosz orvosi szaknyelvbe II.

**Angol nyelven:** Introduction to Russian for Medical Purposes II.

**Német nyelven:** Einführung in die medizinische Fachsprache Russisch II.

**Kreditértéke: 2**

**Szemeszter:**

(amelyben a mintatanterv szerint történik a tantárgy oktatása)

<b>Heti összóraszám:</b> 2 (1x90 perc)	<b>előadás:</b>	<b>gyakorlat:</b>	<b>szeminárium: 28</b>
---	-----------------	-------------------	------------------------

**Tantárgy típusa:** kötelező      kötelezően választható      szabadon választható

(KÉRJÜK A MEGFELELŐT ALÁHÚZNI!)

**Tanév:** 2023/24

**Kötelezően- vagy szabadon választható tantárgy esetén a képzés nyelve: magyar**

**Tantárgy kódja:** AOSNYE946\_2M

(Új tárgy esetén Dékáni Hivatal tölti ki, jóváhagyást követően)

**Tantárgyfelelős neve:** Dr. habil. Fogarasi Katalin

**Munkahelye, telefonos elérhetősége:** Szaknyelvi Intézet, 1094 Budapest, Ferenc tér 15.

tel: +36-20-670-1330

**Beosztása:** igazgató

**Habilitációjának kelte és száma:** 2023.02.06      11/2023/habil.

**A tantárgy oktatásának célkitűzése, helye az orvosképzés kurrikulumában:**

A kurzus célja, hogy teljesen kezdő szintről juttassa el a hallgatókat az A2 (alsó küszöb) szaknyelvi kommunikációs szintre szaknyelvi szövegek, és szituációk segítségével. A hallgató megismeri a hatékony gyógyszerészeti kommunikáció ismérveit, külön figyelemmel az orvos-orvos és orvos-beteg kommunikációra, az egyes klinikai megnevezések használatára

**A tárgy oktatásának helye (előadóterem, szemináriumi helyiség, stb. címe):** 1094 Budapest, Ferenc tér 15.

**A tárgy sikeres elvégzése milyen kompetenciák megszerzését eredményezi:**

Főbb tartalmi csomópontok:

- jelen panaszok felvétele
- láz
- fájdalom típusai
- fizikális és műszeres vizsgálatok
- kórházi felvétel
- sürgősségi betegellátás
- betegegynevelés

**A kurzus elvégzése után a hallgató**

- ismeri az orvosi szaknyelvet alap szakszituációkra

- ismeri betegkikérdezés ismérveit
- ismeri a szakszókincset ismert betegségeknél
- ismeri a vizsgálatok beteg számára történő ismertetés szaknyelvi kifejezéseit

- képes kórelőzmény A2 szintű kikérdezésére
- képes ismerős szakmai témában szaknyelvi szöveg hallás utáni megértésére
- képes ismerős szakmai témában írt anamnézis, betegségleírás megértésére
- képes ismerős szakmai témában orvos-orvos, orvos-beteg párbeszéd hiteles lebonyolítására
- képes ismerős szakmai témában írt magyar nyelvű szaknyelvi szöveg célnyelvi összefoglalására
- képes beutalás, betegtájékoztatás és anamnéziszfelvételre hiteles szóbeli és írásbeli végrehajtására célnyelven

**A tantárgy felvételéhez, illetve elsajátításához szükséges előtanulmányi feltétel(ek) :-**

**Több féléves tárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, illetve engedélyezésének feltételeire vonatkozó álláspont:-**

**A kurzus megindításának hallgatói létszámfeltételei (minimum, maximum), a hallgatók kiválasztásának módja: minimum 7 fő maximum: 20 fő**

Bárki szabadon felveheti a kurzust.

**A tárgy részletes tematikája:**

Dr. Varga Éva Katalin

Kovács Irina Jurjevna

**Hét                      Tematika**

1. Bemutatkozás, adatfelvétel, belgyógyászati anamnéziszfelvétel

Készség: betegkikérdezés

2. Jelen panaszok felvétele és dokumentációja

Készség: tünetek szerinti betegkikérdezés

3. A fájdalom típusai és jellege

Készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás, betegutakkal kapcsolatos felvilágosítás

4. Láz, akut és fertőző betegségek

Készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás, referálás

5. Fejfájás és neurológiai tünetek. Az orvosi beutaló műfaja

Készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás, referálás, rövid beutaló írása

6. Fizikális és műszeres vizsgálatok, az orvosi lelet. Részösszefoglalás, rendszerezés

Készség: utasítások megfogalmazása, írásbeli dokumentáció, eredményközlés. Szóbeli, írásbeli készségek gyakorlása

7. Számonkérés. Kórházi felvétel

Készség: betegkikérdezés, betegutak, referálás

8. Kórházi ellátás, a zárójelentés műfaja

Készség: műtetre vagy vizsgálatokra való felkészítés, tájékoztatás, a zárójelentés műfaja, referálás

9. Sürgősségi betegellátás, sérülések, sebészeti beavatkozások

Készség: körülmények kikérdezése, sürgősségi ellátással kapcsolatos kommunikáció az ABCDE csekklista és a SBAR szerint, referálás

10. Krónikus betegségek

Készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás, referálás

11. Betegedukáció. Egészséges életvitel

Készség: betegtájékoztatás, tanácsadás

12. Összefoglalás, rendszerezés

Készség: Írásbeli, szóbeli készségek gyakorlása

13. Szóbeli számonkérésre felkészítés

Készség: Szóbeli készségek gyakorlása

14. Szóbeli számonkérés, a szaknyelvi kompetenciák értékelése

**Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tárgyak egyaránt!). A tematikák lehetséges átfedései: -**

**A foglalkozásokon való részvétel követelményei és a távolmaradás pótlásának lehetősége, az igazolás módja a foglalkozásokról való távollét esetén:**

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

**A megszerzett ismeretek ellenőrzésének módja a szorgalmi időszakban:**

(beszámolók, zárthelyi dolgozatok száma témaköre és időpontja, értékelésbe beszámításuk módja, pótlásuk és javításuk lehetősége)

Zárthelyi dolgozat: 7. hét

Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag

Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga

Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban

A hallgatói teljesítmény értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

76 – 89% = jó (4)

61 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

**A hallgató egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje:-**

**A félév aláírásának feltételei:**

Részvétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint részvétel az órákon.

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

**A számonkérés típusa (szigorlat, kollokvium, gyakorlati jegy, háromfokozatú gyakorlati jegy vagy nincs vizsga):**

Zárthelyi dolgozat: 7. hét

Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag

Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga

Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban

A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegybe.

A hallgatói teljesítmény értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

76 – 89% = jó (4)

61 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

**Vizsgakövetelmények: -**

(tételsor, tesztvizsga témakörei, kötelezően elvárt paraméterek, ábrák, fogalmak, számítások listája, gyakorlati készségek)

**Az érdemjegy kialakításának módja és típusa:**

Zárthelyi dolgozat: 7.hét

Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag

Szöbéli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga

Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban

A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegybe.

A hallgatói teljesítmény értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

76 – 89% = jó (4)

61 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

**A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listája, pontosan kijelölve, mely részük ismerete melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban), a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédeszközök, tanulmányi segédanyagok:**

A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus orvosi dokumentációt tartalmazó tananyag, moodle tananyagok, online tananyagok

**A tárgyat meghirdető habilitált oktató (tantárgyfelelős) aláírása:**

**A gesztorintézet igazgatójának aláírása:**

**Beadás dátuma:2023-04-30**